10926

GALERIA DE OBRES VALENCIANES

Travesures de Miliet

CHOGUET VALENSIÁ

ORICHINAL DE

ARTURO CASINOS

:-: **40 sentims** :-:

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.
VALENCIA

Núm.	1	Carabasa m'han donát... - De José M.ª Juan
»	2	El Millor Castic. - De Enrique Beltrán.
»	3	El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.
»	4	La Menga. - De J. Soler Peris.
»	5	¡Aixina debíen ser totes!... - De José M.ª Garrido
»	6	De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
»	7	Fallo a blanques. - De José M.ª Juan.
»	8	Térra Fangósa. - De Paco Barchino.
»	9	Mal instint. - De José M.ª Mateu.
»	10	¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.
»	11	El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
»	12	El marit de la machor y el noyio de la menuda. - De José M.ª Juan García y J. Ferrer Vercher.
»	13	Picardíes d' estudiant - De Visent Luis Puchol.
»	14	¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.
»	15	Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch.
»	16	La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.
»	17	Les dos chermanes. - De Eduardo Buil.
»	18	¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá.
»	19	Els cuatre séros - De Pepe Serred Mestre.
»	20	El llenguache del tabaco y ¡Eixos Caseros!... - De Felipe Meliá.
»	21	Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.
»	22	Al treballaor, faena . De Pepe Angeles.
»	23	Els fills dels vells. - De Felipe Meliá.
»	24	De sacristá a torero. - De Leopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell.
»	25	¡Pobres flors! - De Arturo Casinos
»	26	En el pecat va la penitensia. - De Francisco Mínguez.
»	27	Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y Chusep Jover Navarro.
»	28	Més allá de la lley. - De J. Peris Celda.
»	29	¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos
»	30	Dos secrets en dos femelles. - De Francisco Palanca y Roca.
»	31	Un sastre de... carreró - De Antonio Virosque.
»	32	Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De Ramón y José Morell. - Música de Miguel Asensi.
»	33	¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá y Luis Candela-Versió Valensiana de José M.ª Garrido
»	34	En la Nochebuena. - De Felipe Meliá.
»	35	Anima valensiana. - De Ignasi y Concheta Ruiz (pare y filla).
»	36	Sense caraseta. - De Santiago Sallés.
»	37	El sant de la chica. - De José M.ª Garrido.
»	38	Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá
»	39	La Oroneta. De Alberto Martín.

Arturo Casinos Moltó

Travesures de Miliet

Choguet còmic en un acte y en pròsa.

Estrenat en el «Teatro Moderno», de Valensia, el día 7 de Setembre de 1928.

IMPRENTA
Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA
TELÉFONO 679

DEDICATORIA

Al meu fill Arturet:

Com te hu vach prometre te dedique este choguet sinse ningún preambul, pues per molt que te diguera resultaría insignificant al costat del cariño que sent per tú

L' AUTOR

A Pepe Alba:

Per voluntat de mon fill li trasmitixc esta dedicatòria; admitíxcala, pues si el choguet es d' escás valor, la expontaneitat de la desisió d' ell l' avalora.

Vosté, qu' es pare, compendrá la satisfacsió que sent al cumplimentar este encárrec.

També vòl que felisite, per la insuperable interpretasió, a la señora Ibarra, señorita Máñez y señors Fernández, Cruz, Espí y Roig.

A tots salude en nòm d' ell y en el meu pròpi.

L' AUTOR

ES PROPIETAT

Ningú podrá reproduirla ni representarla sense autorisasió del autor.

«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o negar el permis pera representarla y cobrar els drets.

Queda fet el depósit que la lley mana.

REPARTO

PERSONACHES		ACTORS
Juanita	16 añs. .	Encarnación Máñez
Clara	56 » . .	Pepita Ibarra
Emilio	46 » . .	Paco Fernández
Miliet	14 » . .	Pepe Alba
Raimundo	50 » . .	Pedro Cruz
Hilario	52 » . .	Manuel Roig
Alvaro	15 » . .	Julio Espí

L' ACSIÓ EN VALENSIA.—ÉPOCA ACTUAL.
DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR

608937

ACTE ÚNIC

DECORAT: Sala irregular desentment amoblá. Pòrta al foro que per la esquèrra dona a les habitasións interiors y per la dreta al carrer. En el latera) esquèrra una pòrta y en el de la dreta, primer terme, atra; en el segón, balcó. A la part esquèrra, sentret en alguna chuchería y varios plècs de paper de barba o cuadriculat; tinter y plòmes y llibres. Adornos per les parets, mòbles pròpis y distribuits en molt de aseo.

Al alsarse el teló están en essena CLARA y EMILIO; éste sentat y CLARA dreta.

CLARA — Vosté li consentix masa a eixe chiquet, don Emilio.

EMILIO — Déixalo que disfrute, Clara.

CLARA — Que disfrute lo que vullga, pero que nos deixe viure als demés.

EMILIO — Hiá que tindre una pòca pasènsia.

CLARA — ¿Encara vòl qu' en tinga més? Si no fora per qu' el vullc tant, a bòn hòra li aguantaría lo que li aguante.

EMILIO — Dins de pòc s' acaben les vacasións y al colèche.

CLARA D' así allá nos ha tornat locos a tots. A mí la primera.

EMILIO No será tant.

CLARA Més de lo que vosté se pensa. A la pòbra de sa chermana la té martirisá, y a mí per a qué vullc dirli. ¿Vosté sap ahir per qué dinárem tant tart y tot estaba a mitat còure?

EMILIO Perque se descuidaría un poquet, ¿veritat?

CLARA No, señor. ¿Veu? Encara me la carregaré yo, encara.

EMILIO No li fás cárrecs, es parlar.

CLARA No m' en fá, pero diu que me descuidaría.

EMILIO ¿Y per qué fón...., anem a vore.?

CLARA Perqu' el grandás m' apagá dos vòltes el fòc, ¡dos vòltes!

EMILIO Ja... Ja... Ja... ¡Quína ocurrènsia!

CLARA ¿Encara se ríu?

EMILIO Naturalment. ¿A quí no fa ríure eixa idea?

CLARA A mi mateixa. Sempre peleant en sa chermana. A hòra de anar al mercat, tots els díes desapareix la sistella. Cada vòlta l' amaga en un puesto. Les ulleres, huit díes que no m' ha pogut fer en elles y no puc pegar un punt. ¡Deu sap aón les aurá amagat!

EMILIO Això hu fa la edad, Clara.

CLARA Això hu fá per vosté consentirliu. Si li estirara un poquet els cordells, no hu faría. Clar, ell veu que li fá grasia y cada vòlta se creix més.

EMILIO ¿Y vosté com ha sabut qu' ell h' apagat el fòc?

CLARA Per que a la tersera vòlta el vach pillar.

EMILIO ¡Com ell no tindría ganes, no voldría que dinaren els demés!

CLARA Ell lo que buscaba es que vosté me

riñguera, això. No sap com desacreditarme.

EMILIO No hu crega. Ell no té mals sentiments y la vòl.

CLARA Vacha un voler. Mire, rabiant me còsta anar en les sabates. Sap que patixc d' els pèus y que en les sapatilles vach descansá, pues sapatilles que m' ha tornat loca buscantles y no apareixen. Segur qu' estarán fentli compañía a les ulleres.

EMILIO Vosté també li hu achaca tot y algunes vòltes no tindrá la culpa.

CLARA No el defenga, don Emilio, pue vosté no sap lo dimòni qu' es.

EMILIO Bueno, ya el mampendré y li faré reflexións.

CLARA Bòn cas fará de reflexións; si no el castiga, segur que pedrá el temps.

EMILIO Be; paulatinament, aniré posantme més serio y restantli condessendènsia. En estes còses hiá que anar poquet a poquet.

CLARA Tan poquet será, que no será res.

EMILIO Ya vorá com sí. Vosté seguixca volentlos com hast' ara y entre el seu cariño y la meua tolerancia, suplirem el mimo de mare qu' els pobrets no han tingut casi temps de saborechar.

CLARA No farem res; creu qu' exagere y me quede molt curta.

EMILIO No, Clara, no; lo que pasa es que me fas cárrec de la situasió de mons fills y lo qu' els toleraría la pòbra de sa mare, si vixquera, vullc tolerarloseu yo.

IX JUANITA per la esquèrra, en un bolillero.

JUANITA Li hu tinc que dir al papá. ¿Vòls fer el favor de deixarme? Fuch. ¿Me deixes? Desde dins)

CLARA ¿Sent? Segur que li ha fet alguna trastá. ¿No li dic que la té martirisá?

JUANITA No pòt ser; es imposible estar pròp d' ell. (Ixint

EMILIO ¿Qué pasa Juanita?

CLARA Algún milacre que ha fet, com si hu vera.

JUANITA Que s' ha empeñat en que volía fer bolillos y mire quin enredro m' ha fet. Ara vorem quí desfá este embolic.

EMILIO Això es que li agrá saber de tot un pòc. Li comprarem un bolillero y que deprenga. (Rient.

CLARA ¿Veus? Per al teu papá una grasia.

JUANITA Ara, pásat el día desenredranto. Per que venía a dírteu m' ha pegat un pesic, qu' en seguritat que me se fará moraura.

CLARA ¿Moraura? Un' atra grasia.

EMILIO Vinga, Clara, no exagere.

CLARA Disli lo que nos feu ahir, que de mí no se hu creurá. Cóntali eix' atra grasiôta, Juanita, contalilá.

JUANITA Oy, pues qu' estant sentaes a la part de dins del balcó, vingué y se posá a parlar molt serio; cuan li paregué diu: «Acaba d' alsar la persiana, Juanita». Vach, y al tiró, no sé cóm combiná les còrdes, que aná Clara de tós. Fon un milacre que no s' allastimara.

CLARA Encara me fa mal así.

EMILIO No té idea qu' el honre. (Rient disimuladament.

CLARA ¿També li fá grasia això, don Emilio?

EMILIO No, això no, còsa que puguen llastimarse, no. (Volent fer el serio.

CLARA Pues encara podía contarlin de més grôses.

EMILIO ¿Més encara?

JUANITA Més, papá; tú no saps lo desfisiós qu' está. L' atre día al Pepito que tinc en el salonet, li pintá bigòt y a la nina li tallá el moño a lo garsón.

EMILIO ¿També li pega per la pintura? Eixe chic es una ensiclopèdia.

CLARA No sé lo qu' es anclosipèdia, pero me pareix que li diu pòc. Intentí repréndrelo, perque se hu mereixía y... més val callar.

EMILIO Vosté no tinga inconvenient en repréndrelo sempre que fasa motíu.

CLARA Això faltaba; bò se pòsa.

EMILIO ¿Qué li contesta?

CLARA Y tant.

EMILIO De forma que s' atrevix també... No, no; això no. Faltes de respète, de ninguna manera. Per ahí sí que no pase. Crídalo, Juanita.

JUANITA Faltar no falta; es que com parla sempre de chirigòta, pareix...

EMILIO No el defengues. Aixina com les travesures me fan grasia, la irrespetuositat me indigna. Crídalo en seguida.

CLARA Fásali pòr no més, don Emilio.

EMILIO Be... Fasa el favor de dirli que vinga.

JUANITA Dientli que no hu torne a fer, segur que no hu fará més, ¿saps?

EMILIO Conforme. (EMILIO se pasecha a fi de que cuan ixca MILIET el pille de espales y JUANITA va a la esquerra y crida.

JUANITA ¿Miliet? ¿Miliet?... Vine. Escámalo y pròu, ¿eh?

Ix MILIET per la esquèrra. Vist be; porta chaqueta; còll doblat per damunt d' ella, pantaló curt, calsetí y sabata.

MILIET ¿Qué pasa? ¿També está el papá? Si has moscat... vorás. (Pegantli un pesic.

JUANITA ¡Ay! (Queixantse.

MILIET ¿T' he chafat? Dispensa.

CLARA ¡Será hipócrita!

MILIET ¿Vosté també, doña espesa?

EMILIO Che, vine así.

CLARA Ara te dirán si es espesa o clara.

EMILIO ¡Vine así! (MILIET s' acosta un poc, en por, y se para) ¡Así! (Al crit bota, y se torna a acostar un poc més) ¡He dit que así!

MILIET Es que me fá pòr la cara que pòses.

EMILIO Pues menos pôr y més educasió.

CLARA Y menos hipocresía també.

MILIET Si habeu charrat... (Amenasant en señes.

JUANITA Déixalo, papá; déixalo y fòra que te disgustes.

EMILIO ¿Qu' el deixe? A este li vach a contar un cuento.

MILIET ¿Es de risa?

CLARA Sí... ya vorás que a gust te ríus.

EMILIO Fíjat bé en lo que vas a oir.

MILIET Si es bonico no me se olvidará, no tingues pôr.

JUANITA ¡Qué tranquil es!

EMILIO Per esta vòlta me concretaré a ferte un sermó, a l' atra será distint.

MILIET ¿No díes que cuento? A mí m' agraen més els cuentos qu' els sermóns.

JUANITA ¡Che, calla, che!

MILIET ¿Que yo no puc dir que m' agraen els cuentos?

CLARA ¿Y nosatros no podem dir que no tens sentit?

MILIET Mire si ne tinc que deixanlin a vosté, encara m' en sobraría.

EMILIO Calla o t' arranque una orella.

JUANITA Mereix més palo.

MILIET ¿Y tú qué mereixes, moixa? Les dos contra mí sempre. Si s' apaga el fòc, a pagaro yo; si Clara cau de la cadira, a pagaro yo; si pèrt les ulleres, a pagaro yo; si se li enredra a esta el bolillero, a pagaro yo, ala..., tot a pagaro yo. Podríeu, podríeu.

EMILIO Tan bòn chic qu' es y tot a pagaro ell, hòme.

CLARA ¡Pobret, eres un mártir!

JUANITA De oirlo me pòse nerviosa.

MILIET Si yo fora charraor, com vosatros, li diría al papá que te pases la vida en el balcó fent señes a tots els chicòts que pasen, pero com no m' agrá charrar, no vullc diro.

EMILIO Mal; asò se complica.

JUANITA ¡Ay, qué mentira: señor!

CLARA No se ho crega, don Emilio; no se ho crega.

MILIET Es de veres, papá. (A CLARA) Y vosté tambè está allí dientli, eixe no m' agrá; eixe atre sí; mira, eixe tipo m' agradaría per a tú. Tús, a vore si se chira... L' atre día deixaren caure un capdell de fil per a que se fijara en elles un pollo que pasaba.

CLARA ¡Chesús, María y Chusèp! (Señantse).

JUANITA Fes el favor de no ferli cas, papá. Eres un impostor y un ruín. ¡Fals de tota falsetat!

MILIET ¡Veritat de tota veritat! ¡Tiráreu el fil, tiráreu el fil y tiráreu el fil!

EMILIO ¡Silènsi!

MILIET Callaré, pero tiráreu el fil.

EMILIO ¡He dit que a callar!

MILIET Y vosté abaixá a replegar el fil que tiraren. (A CLARA)

CLARA Ni hiá per a aufegarlo.

JUANITA Es el colmo de la frescura.

EMILIO Ale; deixeume en ell, que ya l' arreglaré.

CLARA ¡Pero don Emilio!...

JUANITA ¡Pero papá!...

EMILIO ¡Aneusen!

MILIET ¡Mire, papá!...

EMILIO Sí, tiraren el fil, ya hu sé.

MILIET Una charraora, una embolicaora. Dos charraores, dos embolicaores.

JUANITA Y un tranquil com tú, sent embolicaors.

MILIET Tinc que dir que tiráreu el fil.

(Mutis CLARA y JUANITA per foro esquerra. EMILIO que les h' acompañat, torna y diu:

EMILIO Anem a vore si s' aclarim tú y yo. ¿Qué ha pasat en Clara y per qué no la respètes?

MILIET No he fet res y tot es calumnia, calumnia y calumnia. T' han contat alguna histôria, ¿veritat? ¡Pues calumnia, calumnia y calumnia!

EMILIO No tens tú mala calumnia, no. ¡Es dir que así ya no se respèten àls machors!

MILIET ¿Això han dit? Calumnia, calumnia y calumnia.

EMILIO Fes el favor de callar. En la insistènsia de negar te delates. Ya t' he dit moltes vòltes que a Clara no vullc que la mires com a criá. Vos ha criat desde que faltá vòstra mare y l' has de mirar com de familia. Primer per respècte, y segón, per agraiment.

MILIET ¿Veus? ¡Calumnia, calumnia y...

(En presipitasió).

EMILIO ¡Silènsi, y cambia ya de tocateta!

MILIET ¡Pues mentira, mentira y mentira!

EMILIO ¡Qu' es això de mentira! ¿Aón has deprés eixa paraula?

MILIET Com m' has dit que cambie de tocateta...

EMILIO T' he dit qu' eres un mal educat desde el moment que no respètes als machors. May he pogut en les faltes de respète y no vullc que así s' en cometa ninguna.

MILIET ¡Pero papá!...

EMILIO No hiá pero que valga. Per tot pasaré menos per això.

MILIET ¡Seré desgrasiat! En les mentires que diuen te fíes d' elles y a mí no me fas cas sabent que yo no sé dirne.

EMILIO Bueno, bueno; s' ha acabat, y per a que te servixca d' escarment te sentes ahí, a estudiar y a escriure cuatre plecs sansers.

MILIET ¿Cuatre plecs?

EMILIO Sí, cuatre.

MILIET Mira que se nesesita molta tinta y va cara, papá.

EMILIO Més cara va en esta casa la vergoña. Ale, a treballar.

(MILIET, de mala gana, se senta en el velaor dient:

MILIET Me caso en la mar... Per culpa d' eixes charraores... Ya vorás qué contentes se pòsen cuan sapien que m' has castigat. (Fent botiches.

EMILIO Tin més educasió y no te castigaré.

MILIET Pero si tot es mentira. ¡Soc més desgrasiat! En esta casa ningú me vòl... tots a mimar a eixa charraora. (Plorant.

EMILIO No digues barbaritats, si vòls qu' el día acabe en bé.

MILIET Dic la veritat, sí señor, la veritat. Hasta el tío Raimundo que no nos coneix y está en Cuba, la vòl més a ella. ¿Aixó per qu' es, eh? Per qu' en les cartes parleu sempre millor d' ella que de mí, per aixó. (Plorant y fent botiches del pesar.

EMILIO No es veritat. El tío Raimundo vos vòl als dos igual, y si nomena tant a la chica, es perqu' en la seua familia no h' habut atra dòna més que sa chermana, vòstra mare.

MILIET Y perque sempre li dieu qu' es tan bòna chica y yo soc molt ruín. Si vinguera, pronte se convensería que l' habeu estat engañant. Ya li diría yo lo que feu en mí. Voríem entonses qui era el bò, si eixa moixa o yo.

EMILIO Bueno, bueno; fes el favor de callar y a la faena. Estudiar y escriure cuatre plecs. Yo t' enseñaré a guardar les considerasións y els respètes que se deuen guardar als machors.

MILIET A ella, sobre fer señes als chicôts y tirar el fil, res. A mí els castics, a ella cómprali bombóns. ¡Me l' han de pagar!

EMILIO Calla que ixirás perdent.

MILIET Ni parlar podré; al últim, no me dixaréu parlar. ¡Me case en mí! ¡Si no fora per llastimarme, me tiraba per el balcó al carrer!

EMILIO M' en vach, si no asò acabará mal. (Mutis esquerra.

MILIET Tots contra mí... Ningú me vòl en esta casa... Ningú, sí señor, sí, ningú. (Está plorant amargament y veent que ningú li contesta, se chira y al vore qne no hiá ningú, para de plorar y diu: Hu... Che, qué primo. Estic plorant y no hiá ningú. Per culpa d' eixes charraores... No res. ¡Cuatre plecs! Se nesesita un pual de tinta. Vach a fer lletres com a melóns, per a que condixquen. M' ha de vengar. Ara vorás. A mí m' han castigat a treballar, pero elles també tenen que pencar. Ara hu rebolique tot y que treballen. (Comensa a rebolicar tots els mobles, els cuadros o adornos que hián penchats per les parets els chira del reves. Algún silló o cadira el chita. Después se posa a treballar) Au..., aixina treballarán elles també. A eixa reguiñosa de Clara, no la tinc que deixar viure.

Ix CLARA per el foro esquèrra.

CLARA Mírali, en sa vida ha trencat un plat. Que... ¿Ha segut bonico el cuento?... ¿T' has rist molt? ¿Asó qu' es? ¡María santísima, quín desòri!

MILIET Ya va, ya.

CLARA ¿Quí a fet este guisao?

MILIET ¿Que vosté no s' ha apersibit? Si h' habut un terremoto y vivim de milacre. Hasta yo anaba per l' aire.

CLARA No tens tú mal terremoto. Ningú hu ha fet més que tú.

MILIET A mí no me fique en líos, que prôu faena tinc así per culpa seua.

CLARA No, això no queda aixina. Ara fas ixir al teu papá y que hu vecha per sons ulls, a vore si t' escarmenta.

MILIET Mire lo que fa, que yo no sé res, ¿eh?, bueno. A lo millor ha segut vosté y no s' en recòrda.

CLARA ¡Ah!... ¿Pero es que damunt t' estás burlant? Asò s' en pasa de ralla. Esta no te la perdone. ¡Señor y yo h' estat tan sega per a voler a este Lucifer!

MILIET Per això abusa, per això, per que sap que la vulle.

CLARA ¡Asò es el colmo de la tranquilitat! ¡Encara resulta que yo estic abusant d' ell ¡Pero y la vergoña!... ¿Qué s' ha fet la vergoña?

MILIET ¿Yo no l' ha vist, eh? A vore si l' ha perdut y també vòl que hu pague yo.

CLARA Ara te dirán lo que s' ha perdut. Segur que hu encontrem en les teues costelles ¡Convertir la sala pòc menos qu' en una cuadra! ¿Qué té propòses? ¿Desacreditarme, veritat? Que me traten de mal faenera y de marrana. ¿Es això lo que vòls? Pues estás molt engañat. ¡Esta vòlta te va a estar cara la broma, o deixe de ser qui soc! Ara vorás. (Mutis esquerra.

MILIET Me pense, me pense, me pense... que me la carregue. Che, Miliet, veches que t' estimes més; ¿tornar a deixar les còses com estaben, o ixir en

les costelles calentes y damunt omplir un sentenar de plècs?... Esta m' ha eixit mal, pero algún' atra m' en ixirá millor. (Presipitadament torna a posar les coses com estaben). M' ha lluit. H' anat per llana y he ixit trasquilat. En seguida, ala..., a charraro. Yo crec qu' está tot igual. (Después de mirar per asegurarse, torna a sentarse a treballar). Ara a fer com qui treballe y a vore lo que pasa. (Pausa.

Ixen EMILIO y CLARA per esquèrra, dient desde díns.

CLARA — Vullc que hu vecha per sons ulls y que se convensa.

EMILIO — Anem a vore eixe desòri tan gran, anem.

MILIET — «Santa maría, madre de Dios, ruega por nos»...

CLARA — Vòl desacreditarme y posarme en ridícul.

EMILIO — No la posará, no se preocupe. (Ixint. Yo li diré a eixe dos y dos cuantes son. (Mirant estrañat a tots els puestos y veentlo en orde diu) Estem tocant el vióló, Clara. ¿Ahón está eixa cuadra y eixe desòri tan gran? Yo no vech res.

CLARA — Com que no veu... (Al vóreu atra volta en orde se queda asombrá). ¡Asò es el èco! Pero si fa un moment no se podía ni pasar. Si estaba tot tirat.

MILIET — M' achue un calbòt que h' anat a contarte algún atre milacre. ¿Veus lo que son les còses? Pues ya hu veus. Si yo sé que m' aburriras per culpa d' elles.

CLARA — Li hu chure, don Emilio, que ara mateixa estaba tot en desorde y en tèrra.

EMILIO Pero Clara, ¿cóm es posible si habem ixit en seguida?

MILIET Encara te hu fará creure, encara.

EMILIO ¿Vòls fer el favor de callar?

MILIET Callare y tú te hu creurás tot. Si vòls vórela contenta, tórnam a castigar. Aváns me s' ha estat burlant per el castic que m' has posat.

CLARA No se fíe, don Emilio, no se fíe y crega lo que li dic.

EMILIO ¿Pero así es que no se podem aclarir may?

MILIET ¿Cóm s' habíem de aclarir si sempre van en mentires y embolícs? Si digueren la veritat com yo, voríes.

CLARA ¡Si no fora per qu' estic veento, no hu creuría!

IX JUANITA per el foro esquèrra y s' en va per la dreta. Pasant diu.

JUANITA Están tocánt. Encara com yo hu he oit.

EMILIO Mira, Miliet; estic ya d' embolícs hasta més amunt de la coroneta. Fesme el favor de tindre més formalitat, si no vòls que acabe la còsa mal.

MILIET Ya hu he pagat yo, ya. Sobre estar miranto, encara me la carregue. En la faena que tinc aniré a pèdre el temps d' eixa manera.

CLARA De oirlo estic que bote. ¡Será capás de ferme quedar embustera! Mire, don Emilio, els cuadros cara a la paret, un silló cul per amunt, les cadires per tèrra...

MILIET ¿Qué aón debíen estar? ¡Avore si el puesto d' elles no es en tèrra!

Ix JUANITA .per foro dreta en un telégrama.

JUANITA Un telégrama, papá.

EMILIO Dónam, chica, dónam. Asó pareix una casa de locos. (L' agarra)

JUANITA Firma el resibo.

EMILIO va al velaor y firma donantlil después, chunt en la propina, a JUANITA. Mentres firma, MILIET se mosega el dit burlantse de CLARA y volentli dir que rabie. EMILIO, casi el sorprén al acabar de firmar y MILIET disimula dient.

MILIET Tinc una espina del peix de ahir y no puc llevármela.

CLARA Ya te donaría yo la espina, ya. Dónam, Juanita, yo li portaré el resibo.

JUANITA l' il dona y CLARA fa mutis per el foro dreta. EMILIO que ha destapat y llechit el telégrama, exclama en alegría.

EMILIO ¡Che, qué sorpresa!

JUANITA ¿Qu' es papá?

EMILIO El tío Raimundo que ve.

JUANITA ¿De veres?

MILIET Ala ahí..., un atre que ve a mimarte.

JUANITA ¿Cuán ve, cuán? ¡Ay, qué alegría!

MILIET Ya faré yo que te conega el tío, ya, no 't preocupes.

EMILIO «Día 22 llegaré a esa. Abrazos.—Raimundo». (Llechint).

JUANITA ¿Vintidos? ¡Entonses es demá!

EMILIO ¡Clar, estem a vintiú!

JUANITA ¿Y no diu si aplega per mar o per tèrra?

EMILIO Avore. El telégrama ve de Barselona, això es que ha desembarcat allí.

MILIET Ara vorem el tío, cuan te conega, si seguix volente tant. Li tinc de dir lo del fil.

EMILIO Vinga, Miliet, tin coneiximent y no digues tonteríes.

Ix CLARA per el foro dreta.

JUANITA Clara, el tío Raimundo ve demá.

CLARA ¿Si, don Emilio?

EMILIO Si, demá, demá.

CLARA Cuant m' alegre. Creguí no vórelo més. Segur que ve per conéixervos. Miliet, avore si ara tens més formalitat. Encarrégueliu vosté, don Emilio.

MILIET Pues no me fasen parlar y sobre tot no diguen mentires.

JUANITA Pero tú no ne digues tampòc.

MILIET Que yo ne dic may, vosatros, vosatros.

EMITIO Vinga, no tornem a comensar. Clara, vechen de preparar be l' habitasió per a ell, y si falta algo, ixen vosté y la chica y hu compren.

MILIET Yo també aniré, papá.

CLARA Això faltaba.

JMANITA Vine tú y anirem per el carrer fent volantíns.

EMILIO Tú quédat, aixó es cuestió de dònes, hòme.

MILIET No vòlen que vacha, per a que no te diga lo que fan.

JUANITA ¿Que nosatros qué fem?

MILIET Anar raere dels chicòts.

JUANITA Papá, fes el favor de dirli que no diga això.

EMILIO ¿Pero así es presís estar sempre sarpa a la greña?

MILIET ¿Y per qué no has de voler que vacha?

EMILIO ¡Perque no! ¡Ale, a la faena!

MILIET ¿Qu' encara vòls que òmpliga els cuatre plecs?

EMILIO ¿Cóm si vullc? Lo que has de procurar es que no t' en fasa omplir cuatre

més. (A CLARA y JUANITA) Vinga, arregleuse y aneusen. Yo també ixc a fer unes chestións.

CLARA Ves preparante, Juanita. (Mutis foro esquerra).

JUANITA ¿Tardarás, papá?

EMILIO No. Vosatros feu per no entretindres.

JUANITA Procurarem acabar pronte, que hiá molta faena. (Mutis dreta).

EMILIO ¿Molt de cuidao, eh? Cuan vinga ya voré yo la faena que has fet. (Mutis foro dreta).

MILIET Ya s' han arreglat tots y yo así y castigat. (De molt mala gana se senta en el velaor, agarra un plec y alsantlo en alt li pega voltes). ¡Casi res, omplir cuatre paperòts d' estos! Pero com no m' ha dit en cuant de temps, vach al balcó a vore quí pasa. (Va al balcó). Ara chira el cantó el papá. ¿Aquell es Alvaro? Si qu' es, si. Adiós... No..., estic arrestat... Pucha y me farás compañía... Después anirás, pucha. Estic a sòles. Vach a obrirte. (Mutis foro dreta).

Ix CLARA foro esquèrra, va a la dreta y crida.

CLARA ¿Juanita...? Vinga, no t' entretingues que habem de fer moltes còses. ¿Aón s' haurá ficat l' animeta? Es capás de tornar loco al lusero del alba.

Ix JUANITA per la dreta.

JUANITA ¿Anemsen, Clara?

CLARA Sí, no s' entretingam.

JUANITA ¿Aón está Miliet?

CLARA En el infèrn havía d' estar. Per allá pareix que se oixca. (Indicant foro dreta.

JUANITA Pues anem. (Mutis les dos foro dreta. Se ou parlar de dins y la veu de MILIET que diu:

MILIET Si no me porteu un paquet de bombóns, vos penará.

Ixen MILIET y ALVARO per el foro dreta. ALVARO vist per el estil de MILIET.

MILIET ¿Véus? Tots a paseo y yo en casa castigat.

ALVARO ¿Per qué t' han castigat?

MILIET Per ser masa bò. Els agrá molt armar embolics y com yo calle per a qu' el papá no les riñga, pues me la carregue yo.

ALVARO ¡Uh... qué primo! En mí habíen de pegar. Per cada embolic qu' elles feren, yo ne faría sent. ¡Che, qué chalao!

MILIET Y el meu papá estaría escamantles seguit.

ALVARO ¡Que les escame, a tú qué!

MILIET Com es ma chermana y Clara es velleta...

ALVARO ¿Y te l' has de carregar tú? Estás mèc. ¿Quín castic t' han posat, quín?

MILIET Estudiar y escríure cuatre plecs d' estos.

ALVARO Ne tens per a un més. ¿Y tú vas a omplirlos?

MILIET Veches qué tinc que fer.

ALVARO Estás mochales, che, estás mochales. May he cumplit yo ningún castic d' els que me pòsen.

MILIET Te surrarán la badana qu' es pichor.

ALVARO ¡Qué, hôme, me perdonen y damunt me conviden!

MILIET Si me dius lo que fas, li furte uns sigarrets al papá y t' els done.

ALVARO Pues molt fasil. Mira, cuan vinga el teu papá, procura estar sentat apoyat el colse sobre el velaor y la má en lo front. Aixina. Hu fa ell

Pòsa cara de dolor, ¿eh? Ell s' acostará y te dirá: ¿Qué te pasa? Y tú dius: Que me fá molt de mal el cap. En seguida te dirá: No treballes més y que no se repetixca. Ves que te donen algo no siga desmay. Tú... No tinc ganes. Que te' puchen uns cocotets y t' els menches. Pròba y vorás com no falla.

MILIET Uh... això ya hu sabía yo. (Rient.

ALVARO ¡Y qué! ¿no es aixina?

MILIET ¡Qué, hòme! Ya m' han descubèrt la martingala y si dic qu' estic mal me doblen la faena. (Se ou tocar el timbre de la porta) Tòquen... Vach a vore qui es. (Mutis foro dreta. ALVARO mira lo que ha escrit y diu.

ALVARO Pues ell fa males lletres. Asò hu llichen els curts de vista. En cuatre paraules un rengló.

Durant la conversasió en HILARIO se distrau en el balcó.

Ixen HILARIO y MILIET per el foro dreta.

MILIET Pase, pase, don Hilario.

HILARIO Yo que volía parlar en el teu papá.

MILIET Pues ha ixit fa un moment.

HILARIO ¿Habeu tingut alguna notisia del tio Raimundo?

MILIET Sí, señor, un telégrama dientmos que vé demá.

HILARIO Seguix sent el mateix de fa vint añs. Cuant li agraen les sorpreses. ¿Y no saps aón h' anat, no?

MILIET A fer unes chestións ha dit.

HILARIO Si saberes aón, li donaríes un recao. ¿Conque demá vé el tío, eh?

MILIET Sí, señor. Sentes.

HILARIO No, no; m' en vach escapat. Tinc molta presa.

MILIET Si vòl que li done algún recao...

HILARIO Mira, veches si l' encontres y li dius qu' el tío ha vingut.

MILIET El tío vé demá.

HILARIO ¡Qué, hòme! Está en ma casa acabantse de asear, y s' en vé en seguida. Vos diu que demá per a donarvos una sorpresa. Ell sempre li h' agradat molt donar sorpreses.

MILIET ¿De veres, don Hilario?

HILARIO Tan de veres que d' así un moment está así. Aviseu, si podeu, al papá y feu com qui no sabíeu res. Yo també soc amic de la sorpresa y no m' ha pogut aguantar; he dit que anaba al estanc, per a vindre. No vullc tardar. Vechau de buscar al papá y dirliu.

MILIET No sé qué fer.

HILARIO Com li habeu dit que li sembla molt a sa mare y ell volía tant a sa chermana, te unes ganes loques de vore a Juanita. A tú també, pero a Juanita es un deliri. Veches de avisar al papá, y feu els desentesos, ¿eh? Hasta después, que m' estic entretenint masa. Adiós.

MILIET Adiós, don Hilario. (Mutis foro dreta. MILIET l' acompaña un poc y torna en seguida.

ALVARO Si qu' es reservat eixe señor. Al atre li agraen les sorpreses pero a ell se coneix que també, per que no ha pogut aguantarse sinse vindre y donarla ell.

MILIET ¿Ara aón encontre yo al papá? Che, qué pasaeta ha fet el tío. Conque te unes ganes loques de vore a Juanita y li agraen les sorpreses. ¡Ara voras! Che, Alvaro, achúdam que li vach a donar una sorpresa al tío.

ALVARO ¿Yo qué puc fer?

MILIET Molt. Tú vas a ser chermá meu y te diuen Juanito.

ALVARO Che, vinga, che, no gastes bromes. Te creus que no m' estime la pell.

MILIET No tingues pôr, hôme.

ALVARO Bueno, bueno, no chuem en cañetes que se farem tallets.

MILIET No te dic que no tingues pôr.

ALVARO ¿Y qué tinc que fer?

MILIET Cuan vinga mon tío, t' amagues ahí dins, y cuan yo te cride, ixes, l' abrases y li dius tío sincuanta vòltes seguides.

ALVARO Yo no fas aixô, che. He puchat así per la escala y vullc abaixar per la escala.

MILIET Per la escala abaixarás, no te preocupes.

ALVARO ¡Qué, hôme! Vé el teu papá y abaixe per ahí. (Señalant el balcó.

MILIET Pues tú eres pòc poregós. Ans que vinga, yo te dic: Che, Juanito, ves a buscar al papá y disli que vinga en seguida. Tú t' en vas y yo ya m' apañaré.

ALVARO Ché, que tinc pòr.

MILIET Feso y fumarás un mes del meu papá. Es habano. Mira si es bò, que yo fume, tire fum per el nas, y no tusc. Ara el probarás y vorás. (Mutis esquerra.

ALVARO Me va a ficar en un lío. (Pausa.

Ix MILIET per la esquèrra, en dos sigarros y mistos.

MILIET Tín, pròbalo.
(En maneres de chic, ensén el sigarro, qu' els fa tusir plorar y estornudar).

ALVARO Dónam els mistos (o el ensendedor).
(L' ils dona y estornuda).

MILIET ¡A... a... a... chí!

ALVARO ¡Chesús!

MILIET No hiá de qué.

ALVARO Grasies. ¡A... a... chí!

MILIET ¿Es bò, eh? (Sona el timbre de la porta) Fícat ahí y si es el tío, lo que t' ha dit.

ALVARO Che, pero...

MILIET Entra y ya hu saps. L' abrases y tío, tío...

(A espentes el fica dins y ell fa mutis per el foro dreta, a fi de obrir. Después de un moment...

Ixen RAIMUNDO y MILIET. El primer porta el brás per damunt del muscle de MILIET.

MILIET ¿Nos diu que vindría demá y se presenta huí?

RAIMUN. No fases cas. ¡Che, Miliet, ya eres un hòme!

MILIET ¡Qué ganes tenía de conéixerlo, tío! Un atre abrás, dónem un atre abrás. (L' abrasa). ¡Quína sorpresa!

RAIMUN. Cuant sent no haber pillat al papá en casa.

MILIET Ha ixit a no sé qué. Per fí h' aplegat l' hòra de conéixerlo.

RAIMUN. Tot aplega en esta vida. Crida, crida a ta chermana, que tinc ganes de conéixerla, a vore si es de veres tot lo que dieu en les cartes.

MILIET ¡Que cride a...

RAIMUN. ¿Qué tampòc está?

MILIET Si, tío; si qu' está.

RAIMUN. ¿Pues entonses qué esperes?

MILIET Es... que...

RAIMUN. ¿Está mala?

MILIET No... señor.

RAIMUN. Pues crídala, o disme aón está y aniré yo.

MILIET Pero si es... que...

RAIMUN. Parla que m' estás fent patir.

MILIET Yo no tinc... ninguna culpa, tío; yo no volía, pero mire, com soc el més chicotet, no m' han fet cas.

RAIMUN. ¿Qu' estás dient? Crídala, después que la vecha ya me hu contarás.

MILIET Lo que vullga, pero conste que yo no volía. Tenía ganes que vinguera per a que hu sabera. (Anant a la dreta).

RAIMUN. ¿Este chic qu' está dient?

MILIET Vine, qu' está así el tío Raimundo.

Ix ALVARO per la dreta y abrasa sinse parar a RAIMUNDO

ALVARO ¡Tío! ¡Tío! ¡Tío!... ¡Ay, tío meu! (Cada tío es un abrás que li dona).

RAIMUN. ¿De aón ha ixit este nebot?

MILIET De ahí. (Señalant primera dreta).

RAIMUN. ¿Ne queden mes?

MILIET No señor.

ALVARO ¡Tío! (Atre abrás) ¿Cride al papá, Miliet?

MILIET Espera, hòme, no tingues tanta presa.

RAIMUN. Pero, che, yo no sabía res d' este nebot. ¿Qu' es teu?

MILIET Chermá.

RAIMUN. ¿Cóm chermá?

ALVARO Si señor, si; chermá. ¿Vach a buscar al papá? (Volentsen anar.

MILIET Ara anirás, espérat.

RAIMUN. A vore si s' entenem. ¿No sou dos?

MILIET Si, señor.

RAIMUN. Pues entonses este...

ALVARO Che, yo vach a cridar al papá. (Intentant anarsen pero MILIET l' agarra y el fa quedar.

MILIET Aguarda que en seguida t' en vas. (ALVARO está cada moment més intranquil.

RAIMUN. ¿De manera que son dos chics en conter de ú?

MILIET Si, señor.

RAIMUN. ¿Y el papá quín interés ha tingut en ocultarmel? ¿A mí acás m' havía de saber mal qu' en conter de chic y chica, fóreu dos chics y una chica?

Ton pare té unes còses... Vinga, crida a la chica, che, crida a la chica.

MILIET ¿Quína chica?

RAIMUN. ¿Cóm quína chica? A Juanita. A ta chermana.

MILIET Ahí está. (Señalant a ALVARO.

RAIMUN. Ah..., vamos, ya hu comprenc. M' habeu gastat la broma de vestirla de chic. (S' acosta a ALVARO y li mira la orella. ALVARO tremola de susto. Después de examinarli la orella diu) Che, com ha de ser Juanita si no te forat... en la orella. ¿Qué no s' estilen ya els pendientes? Mira, traume de ductes y disme lo qu' eres.

ALVARO Che, che, yo no espere més, vach a buscar al papá. (Mutis foro dreta.

RAIMUN. ¿Asò qu' es? ¿Qué pasa así?

MILIET Pasa que... La veritat, tío. Som dos no més.

RAIMUN. Tú y Juanita.

MILIET No, no; yo y Juanito.

RAIMUN. ¿Qué me dius?... ¡De manera que sou dos chícs en conter de chic y chica!

MILIET Si, tío.

RAIMUN. ¡Che!... ¿Y ton pare ha tingut la barra d' engañarme tant de temps?

MILIET Això es lo que volía dirli aváns. Yo no volía tío. Sempre día que li digueren la veritat, y no me feen cas.

RAIMUN. ¡Això si que no li hu perdone a ton pare!

MILIET ¡Com sabía que vostè volía tant a la mamá!...

RAIMUN. M' engañaba dientme que la chica era el seu pur retrato en tot; ves a saber en quína intensió. Es dir, ara si que la sé. Vindre de tant llunt en tota la ilusió de la chica, creure que mirant a la neboda voría a ma chermana... y... ¡No li hu perdone! ¡No li hu perdone! ¡Encara com he tingut la corasoná de pillarvos de sorpresa,

sino es capás de presentarme per neboda a cuansevól.... a la primera que habera encontrat. (Se ou el timbre de la porta.

MILIET ¡Tòquen!... Quisá siga el papá. Vach a vore.

RAIMUN. Vaya que me la paga, pero primer faré el desentés, a vore de lo qu' es capás.

Ix EMILIO y MILIET, per el foro dreta.

EMILIO ¿Cóm el tío? ¡No pòt ser, hóme, no pòt ser! (Entrant) ¡Raimundo! (Abrasantse) ¿Pero no habíes de vindre demá?

RAIMUN. He vullgut donarvos una sorpresa. (Fent com qui no sap res.

EMILIO Seguixes sent el mateix. Estás de primera. ¡Quí había de pensar que t' había d' encontrar así!

RAIMUN. Còses, che, còses.

EMILIO Be, hòme, be. ¿Ha vingut Clara? (A MILIET.

MILIET No, siñor, encara no.

EMILIO Entonses no haurás vist a la chica.

RAIMUN. No, no l' hé vista.

EMILIO Es un ánchel, che. Es el pur retrato de sa mare, en tot. Callá, bondadosa, treballaora... ¡Sa mare, Raimundo, sa mare!

RAIMUN. (¡Che!... En garrót no paga el tranquil este.)

EMILIO El cas es que les he tropesat fa un moment ahí fent compres, y creguí que estaríen ya en casa.

RAIMUN. Pues no han vingut.

EMILIO Vach en un segón a ferles vindre. Vullc que te convenses que m' ha quedat curt en lo que t' he dit en les cartes, d' ella. Torne en seguida. Quisá les pille venint. (Mutis foro dreta.

RAIMUN. Bueno, hiá per a matarlo.

MILIET Al que me pense que maten es a mí. ¡Qué has fet, Miliet!

RAIMUN. Vach a tindre pasènsia per a vore hasta aón aplega la seua desfachatés. No sé com m' ha contingut sinse agarrarlo y aufegarlo.

Ix EMILIO per el foro dreta.

EMILIO Obrint yo, elles que puchaben. Vulle vore la impresió que te fá al vórela.

RAIMUN. Bueno, yo el mate a este. (Se ou dins la veu de JUANITA que diu:

JUANITA ¡Tío! ¡Tío!

EMILIO Ya está ahí.

Ix JUANITA foro dreta y pòc después CLARA que se queda pará en el foro, mirant lo que pasa.

JUANITA ¡Tío Raimundo! (Corrent y abrasantlo. RAIMUNDO se deixa abrasar sinse inmutarse.

RAIMUN. Ben estudiat té el paper la chiqueta. Si que l' han ensayá bé.

JUANITA De alegría que tinc, plòre.

EMILIO Tot el còr de sa mare. De res, se emosiona.

RAIMUN. ¿Qué fas, els aufegue o qué?

MILIO Cuan la trates te va a caure la baba.

AIMUN. Eh... no aguante més. Feu el favor de no fer més volantíns. ¡Tú eres un fresc, y esta... ni es neboda ni res! (Tots se queden petrificats. MILIET, en disimulo, se amaga baix d' un silló.

JANITA ¡Tío!

MILIO Este hòme está loco.

AIMUN. ¿Cuant te còsta d' alquiler esta... filla?

ANITA ¡Papá!... (Anantsen a son pare.

EMILIO ¿Qué dius Raimundo? ¿Estás bò del cap?

RAIMUN. ¡Dic qu' eres un farsante! ¡Qu' eixa no es filla teua!

CLARA ¡Chesús!

EMILIO ¡¡Che!! ¿Qu' esta no es filla meua? Raimundo, mira lo que dius.

RAIMUN. ¡No fases més pamemes que hu sé tot!

EMILIO ¡Pero qué sabrá este hôme!

RAIMUN. Atrevirse hasta presentarme a esta infelís y volérmela pasar per... filla... Això es el colmo. Vesten, chiqueta, vesten, tú no deus res.

JUANITA ¡Per l' amor de Deu, tío!

RAIMUN. Ya m' has dit pròu vôltes tío; sé que son dos chics lo que té, conque no te canses.

EMILIO ¿Dos chics? ¿Yo estic ensomiant o despèrt?

RAIMUN. Encara com he tropesat en Miliet y m' ha enterat, sino me la trague, vaya que me la trague.

EMILIO ¿Miliet? ¿Has dit Miliet?

RAIMUN. Si señor, si, Miliet; conque veches si hu sé.

EMILIO ¿Aón está eixe?

CLARA Ahí baix el té, ahí baix. (Señalant el silló aon está amagat). ¿Ara se creu tot lo que li contábem?

EMILIO Vine así, que te mate. (Alsant la butaca y traentlo de una orella). ¿Quín lío li has armat a ton tío? ¿Esta qu' es teua?

MILIET Esta...

RAIMUN. No tingues pòr de dir la veritat, qu' estic yo así.

EMILIO Ya pòts dir esta qu' es teua, o t' asesine.

MILIET Pues la veritat es qu' esta es... ma chermana Juanita.

RAIMUN. No m' habíes dit...

MILIET Com a vosté li agraen les sorpreses...

RAIMUN. ¡Che, ara m' explique per qué l' atre no més volía que pegar a fuchir a buscar al papá.

EMILIO Achenóllat y demánali perdó al tío, si no vòls que t' aufegue ans de un segón.

RAIMUN. Ché, asò té grasia. (Rient).

MILIET ¿Me perdona la... sorpresa, tío?

RAIMUN. M' has fet pasar un mal rato, pero te perdone perqu' está fet en sombra.

EMILIO El disgust que té esta pobreta, es lo que senc.

RAIMUN. Eixe disgust li pasará cuant òixca que son tío la vòl en deliri.

JUANITA ¡Tío Raimundo! (Abrasantse).

RAIMUN. Y tú..., animeta, als meus brasos també, pero ans veches si eixos señors te perdonen (Per el públic.

MILIET Uh..., yo tinc vergoña. Pregunta tú per mí, Juanita.

JUANITA ¿Yo? Això es còsa teua.

MILIET Mira que li dic al tío lo del fil.

JUANITA Vach, sino tornará a armar gresca. (Adelantantse al públic diu.

Per a saber si perdonen
les travesures qu' ha fet,
donenmos unes palmaes
si els h' agradat el choguet.

TELÓ

Núm. 40 La demaná de la novia. - De don E. Alberola
» 41 La salvasió de la casa. - De A. Virosque.
» 42 ¡Plora, plora, Visantet. - De Jesús Alvarez.
» 43 ¡Un home! - De Pablo G. Bonell.
» 44 L' alegría del dolor. - De Antonio Martín.
» 45 Els rivals - De José M. Garrido.
» 46 ¡Mareta santa! - De Paco Comes.
» 47 La peixca de la ballena.-De J. Peris Celda.
» 48 Soc del atre. - De Pepe Pradells.
» 49 ¡Mar adins!... - De Visent Alfonso.-Música de J. Manuel Izquierdo.
» 50 El As d' Oros - De Felipe Meliá.
» 51 La indigna farsa - De Eduardo Buil.
» 52 Amor... per agraiment. - De A. Virosque.
» 53 L' ombra del mal. - De Alfredo Sendín.
» 54 La plaseta del Alivio. - De R. y J. Morell.
» 55 ¡Ya tens mare! - De José Gómez Polo.
» 56 La chiqueta. - De Daniel Herrero.
» 57 Pulmonía triple. - De José María Alba.
» 58 El gancho. - De Eduardo Buil.
» 59 Bodes d' or. - De Rafael Martí Orberá.
» 60 Miqueta. - De Felipe Meliá.
» 61 A pas de chagant. - De Visent Alfonso.
» 62 Churament sagrat. - De Paco Comes.
» 63 Contrarietats amoroses. - De Enrique Beltrán.
» 64 ¡Benehít amor! - De Arturo Casinos.
» 65 No et fíes de l' aigua mansa - De Eduardo Buil.
» 66 Cacáus y tramusos... - De J. Peris Celda.
» 67 Les últimes oronetes - De Alfredo Sendín Galiana.
» 68 Guardes al camí - De Joaquín Borrás.
» 69 Les miches cares - De Luis Martí. Ilustrasións musicals de Pepe Martí.
» 70 Lo que no torna. - De Felipe Meliá.
» 71 ¡Seguixca la farsa! ... - De Visènt Alfonso.
» 72 Chuant, chuant... - De Felipe Meliá.
» 73 ¡2 5 de Maig!... - De Paco Comes.
» 74 Els felisos - De Rafael Martí Orberá.
» 75 Yo no soc yo. - De Luis Martí.
» 76 Pilar y Micalet - De Alberto Martín.
» 77 L' avespeta. - De Arturo Casinos.
» 78 La salvasió de Salvilla. - De Fernando Richart.
» 79 El solo de flauta. - De J. Soler Peris.
» 80 Perfums de la vida. - De Joaquín Borrás.
» 81 El llop de la Murta. - De Mariano Serrano.
» 82 Una conferènsia - De José M. Alba y Luis Juan Alcaraz.
» 83 Cuadro flamenco - De J. M. Juan y E. Beltrán.
» 84 ¡Alejo... t' has colat! De Paco Comes.
» 85 La Llangosta. - De José M.ª de la Torre y Visent Vidal.
» 86 ¡Tosut! - De Mariano Serrano.
» 87 Chent de cuidao. - De Mariano Serrano.

Una comèdia semanal, 40 sèntims.

OBRAS DE ESTA EDITORIAL

— NÚMEROS EXTRAORDINARIS —

Les glándules de mono. - Per José M.ª Juan García y Enrique Beltrán. - 50 sèntims cada eixemplar.

L' amo y señor o Refranera valensiana - Per don Estanislao Alberòla. Tres actes, una peseta.

Chent del día o Mil duros y automòvil. - Per don Rafael Martí Orberá. - Dos actes, 75 sèntims.

Les chiques del barrio - Per J. Soler Peris. Dos actes, 75 sèntims.

Voreta de l' Albufera. - Per Mariano Serrano. Dos actes, 75 sèntims.

Pobrets, pero honraets. - Per Felipe Meliá. Dos actes, 75 sèntims.

Lo que ningú sabía. - Per F. Puig - Espèrt. Dos actes, 75 sèntims.

Vides trencaes. - Per don Estanislao Alberola y Alfredo Sendín Galiana. Dos actes, 75 sèntims.

Al pas del Nasareno. - Per Felipe Meliá. Dos actes, 75 sèntims.

¡Páre vosté la burra, amic! - Per Felipe Meliá. Dos actes, 75 sèntims.

El primer bes. - Per Arturo Casinos Moltó. Dos actes, 75 sèntims.

LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Por J. AZNAR PELLICER. - 3 ptas.

— BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

— ARTE VALENCIANO —

FOLCHI - SU OBRA :-: Por Juan Lacomba.

En rústica: SEIS pesetas.

PICOTAZOS: De M. Pastor Mata: 2 pts.

Los Grandès Maestros del Renacimiento

Por don Manuel González Martí

Cuaderno de 32 páginas, 60 céntimos.

Tenemos a la venta las obras en castellano de don RAFAEL MARTÍ ORBERÁ.